

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Макуев Валентин Анатольевич

Должность: Заместитель директора по учебной работе

Дата подписания: 10.07.2025 11:20:20

Уникальный программный код:

a0887579b7e63594c87851bc1bb030c7c4482fa1

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

Мытищинский филиал

федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего

образования «Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана

(национальный исследовательский университет)»

(МФ МГТУ им. Н. Э. Баумана)



Заместитель директора

по учебной работе

МФ МГТУ им. Н. Э. Баумана

Макуев В.А.

«25» июня 2021 г.

Факультет ЛТ «Факультет лесного хозяйства, лесопромышленных

технологий и садово-паркового строительства»

Кафедра ЛТ8 «Древесиноведение и технологии деревообработки»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Специальная терминология (древесиноведение)

Автор программы:

Горбачева Г.А., доцент (к.н.), кандидат технических наук, доцент, gorbacheva@bmstu.ru

Утверждена на заседании кафедры «Древесиноведение и технологии деревообработки»
Протокол № 11 заседания кафедры «ЛТ8» от 07.06.2021 г.

Начальник Отдела образовательных программ
Шевлякова А.А



Рабочая программа одобрена на 2022/2023 учебный год.
Протокол № 9 заседания кафедры «ЛТ8» от 13.04.2022 г.
Лист переутверждения рабочей программы дисциплины / практики.

Рабочая программа одобрена на 2023/2024 учебный год.
Протокол № 9 заседания кафедры «ЛТ8» от 06.04.2023 г.
Лист переутверждения рабочей программы дисциплины / практики.

Рабочая программа одобрена на 2024/2025 учебный год.
Протокол № 11 заседания кафедры «ЛТ8» от 11.04.2024 г.
Лист переутверждения рабочей программы дисциплины / практики.

Рабочая программа одобрена на 2025/2026 учебный год.
Протокол № 09.04.08-04/1 заседания кафедры «ЛТ8» от 18.04.2025 г.
Лист переутверждения рабочей программы дисциплины / практики.

ОГЛАВЛЕНИЕ

с.

1.Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2.Место дисциплины в структуре образовательной программы	6
3.Объем дисциплины.....	7
4.Содержание дисциплины, структурированное по модулям учебной дисциплины с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий	8
5.Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.....	12
6.Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации студентов по дисциплине.....	13
7.Перечень учебной литературы и дополнительных материалов, необходимых для освоения дисциплины	14
8.Перечень ресурсов сети интернет, рекомендуемых для самостоятельной работы при освоении дисциплины	16
9.Методические указания для студентов по освоению дисциплины	17
10.Перечень информационных технологий, используемых при изучении дисциплины, включая перечень программного обеспечения, информационных справочных систем и профессиональных баз данных	18
11.Описание материально-технической базы, необходимой для изучения дисциплины	19

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Настоящая рабочая программа дисциплины устанавливает требования к знаниям и умениям студента, а также определяет содержание и виды учебных занятий и отчетности.

Программа разработана в соответствии с:

- Самостоятельно устанавливаемым образовательным стандартом (СУОС 3++) по направлению подготовки (уровень бакалавриата): 45.03.02 «Лингвистика»;
- Основной профессиональной образовательной программой по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика»;
- Учебным планом МГТУ им. Н.Э. Баумана по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика».

При освоении дисциплины планируется формирование компетенций, предусмотренных ОПОП на основе СУОС 3++ по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата)

Код компетенции по СУОС 3++	Формулировка компетенции
Профессиональные компетенции собственные	
ПКС-5 (45.03.02/31 Перевод и переводоведение)	Способен осуществлять устный и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПКС-6 (45.03.02/31 Перевод и переводоведение)	Способен осуществлять письменный перевод научно-технических текстов

Для категорий «знать, уметь, владеть» планируется достижение результатов обучения (РО), вносящих на соответствующих уровнях вклад в формирование компетенций, предусмотренных основной профессиональной образовательной программой (табл. 1).

Таблица 1. Индикаторы достижения компетенции

1	2	3
Компетенция: код по СУОС 3++, формулировка	Индикаторы	Формы и методы обучения, способствующие формированию и развитию компетенции
ПКС-5 (45.03.02/31 Перевод и переводоведение) Способен осуществлять устный и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм	УМЕТЬ - находить в языке перевода адекватные соответствия лексическим единицам исходного языка ВЛАДЕТЬ - навыками поиска переводческих соответствий исходного языка и языка перевода	Лекции Семинары Самостоятельная работа Активные и интерактивные формы (методы) обучения: обсуждение практических примеров на лекциях и семинарах
ПКС-6 (45.03.02/31 Перевод и переводоведение) Способен осуществлять письменный перевод научно-технических текстов	ЗНАТЬ - базовую терминологию и специальную лексику предметной области в исходном языке и ее эквивалентные соответствия в языке перевода в объеме, необходимом и достаточном для осуществления адекватного письменного перевода научно-технического текста УМЕТЬ - находить эквивалентные соответствия терминологическим и лексическим единицам исходного языка в языке перевода ВЛАДЕТЬ - навыками использования печатных и электронных лексикографических источников	Лекции Семинары Самостоятельная работа Активные и интерактивные формы (методы) обучения: обсуждение практических примеров на лекциях и семинарах

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина входит в блок Б1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы бакалавриата по направлению 45.03.02 «Лингвистика».

Изучение дисциплины предполагает предварительное освоение следующих дисциплин учебного плана:

- Общая теория перевода;
- Практический курс первого иностранного языка.

Освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее для следующих дисциплин образовательной программы:

- Письменный перевод специальных текстов;
- Устный перевод специальных текстов;
- Реферирование и аннотирование текстов.

Освоение учебной дисциплины связано с формированием компетенций с учетом матрицы компетенций ОПОП для направления (уровень бакалавриата): 45.03.02 Лингвистика .

3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Общий объем дисциплины составляет 3 зачетные единицы(з.е.), 108 академических часов (81 астрономический час). В том числе: 1 семестр – 3 з.е. (108 ак.ч.).

Таблица 2. Объём дисциплины по видам учебных занятий (в академических часах)

Виды учебной работы	Объём по семестрам, акад. ч.	
	Всего	Количество семестров освоения дисциплины
		1
Объём дисциплины	108	108
Аудиторная работа*	54	54
Лекции (Л)	18	18
Семинары (С)	36	36
Самостоятельная работа (СР)	54	54
Проработка учебного материала лекций	2.25	2.25
Подготовка к семинарам	4.5	4.5
Подготовка к контрольной работе	9	9
Другие виды самостоятельной работы	38.25	38.25
Вид промежуточной аттестации		Зачёт

*в том числе, в форме практической подготовки

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО МОДУЛЯМ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ИЛИ АСТРОНОМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ

Таблица 3. Содержание дисциплины

№ п/п	Тема (название) модуля	Виды занятий*, часы				Активные и интерактивные формы проведения занятий		Компетенции, закрепленные за темой (код по СУОС 3++)	Текущий контроль результатов обучения		
		Л	С	ЛР	СР	Форма проведения занятий	Часы		Срок (неделя)	Формы	Баллы (мин/макс)
1 семестр											
1	Макроскопическое и микроскопическое строение древесины.	6	10	0	15	обсуждение практических примеров на лекциях и семинарах	4	ПКС-5, ПКС-6	5	Активность при работе на семинарах	5/10
										Контрольная работа	13/20
										ИТОГО:	18/30
2	Свойства и пороки древесины.	8	18	0	27	обсуждение практических примеров на лекциях и семинарах	5	ПКС-5, ПКС-6	14	Активность при работе на семинарах	9/18
										Контрольная работа	21/32
										ИТОГО:	30/50
3	Коммерческие породы регионов мира.	4	8	0	12	обсуждение практических примеров на лекциях и семинарах	3	ПКС-5, ПКС-6	18	Активность при работе на семинарах	4/8
										Контрольная работа	8/12
										ИТОГО:	12/20
	ИТОГО за семестр	18	36	0	54	-	12	-	-	-	60/100

*в том числе, в форме практической подготовки

Содержание дисциплины, структурированное по темам (модулям)

№, п/п	Наименование модуля, содержание	Часы
1	«Макроскопическое и микроскопическое строение древесины»	
	Лекции	6
1.1	ВВЕДЕНИЕ. ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ О ДРЕВЕСНЫХ ПОРОДАХ. Россия - крупнейшая лесная держава. Значение древесины. Экономические и экологические аспекты использования древесины. Достоинства и недостатки древесины. Предмет курса. Понятие «коммерческие породы древесины». Основные страны импортеры древесины, структура импорта. Ботаническое, коммерческое (торговое) название древесных пород. Основные источники информации об породах древесины (International Tropical Timber Organization - ИТТО, IAWA), базы данных о древесных породах (GlobalTreeSearch online database, CIRAD TROPIX, DELTA-INTKEY, The Wood Database, Древесные породы мира, African Plant Database, International Plant Name Index (IPNI). Охранный статус импортируемых древесных пород (Конвенция CITES (СИТЕС), Приложения СИТЕС (I, II и III), Красный список МСОП (The IUCN Red List of Threatened Species)). Ксилотека кафедры «Древесиноведение и технологии деревообработки». Использование печатных и электронных лексикографических источников (English-Russian Multitran dictionary, Русско-английский технический словарь онлайн и др.).	2
1.2	ЧАСТИ ДЕРЕВА. МАКРОСКОПИЧЕСКОЕ И МИКРОСКОПИЧЕСКОЕ СТРОЕНИЕ ДРЕВЕСИНЫ. Термины и определения макроскопического строения древесины. Части растущего дерева: корни, ствол, крона; их физиологические функции, относительный объем и сырьевое значение. Главные разрезы ствола. Части ствола: сердцевина, древесина, кора. Макроскопическое строение древесины: заболонь, ядро, спелая древесина, годовичные слои, их ранняя и поздняя зоны, сердцевинные лучи, сосуды, смоляные ходы.	2
1.3	МИКРОСКОПИЧЕСКОЕ СТРОЕНИЕ ДРЕВЕСИНЫ. Термины и определения микроскопического строения древесины. Уровни микроскопического строения древесины. Способы и средства исследования микроскопического строения древесины. Растительные клетки. Ткани древесины. Камбий. Образование и строение клеточных стенок. Живые и мертвые клетки древесины. Анатомические элементы хвойных пород: ранние и поздние трахеиды, сердцевинные лучи, смоляные ходы, древесная паренхима. Анатомические элементы лиственных пород: волокна либриформа, сосуды, сосудистые и волокнистые трахеиды, горизонтальная (сердцевинные лучи) и вертикальная (осевая) паренхима.	2
	Семинары	10
C1.1	Части дерева. Макроскопическое строение древесины. Составление словаря терминов на английском языке.	2
C1.2	Микроскопическое строение древесины хвойных пород. Составление словаря терминов на английском языке.	2
C1.3	Микроскопическое строение древесины лиственных пород. Составление словаря терминов на английском языке.	2

C1.4 C1.5	Перевод текста по идентификации древесных пород из базы данных DELTA-INTKEY, The Wood Database.	4
	Самостоятельная работа	15
CP1.1	Проработка учебного материала лекций	0.75
CP1.2	Подготовка к семинарам	1.25
CP1.3	Подготовка к контрольной работе	3
CP1.4	Другие виды самостоятельной работы	10
2	« Свойства и пороки древесины»	
	Лекции	8
2.1	ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА ДРЕВЕСИНЫ Основные термины и определения химического состава древесины и коры, основных органических веществ. Получение и использование целлюлозных материалов. Основные понятия, определения и термины по темам: гидролиз древесины, термическое разложение древесины и коры, теплота сгорания древесины и коры, получение экстрактивных веществ из древесины и коры.	2
2.2	ФИЗИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА ДРЕВЕСИНЫ Внешний вид древесины. Термины и определения физических свойств древесины: влажность древесины, усушка, разбухание, коробление. Плотность древесины. Проницаемость древесины. Тепловые свойства древесины. Электрические свойства древесины. Звуковые свойства. Свойства древесины, проявляющиеся при воздействии излучений.	2
2.3	МЕХАНИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА ДРЕВЕСИНЫ. Термины и определения механических свойств древесины: прочность древесины, показатели прочности при сжатии, растяжении, изгибе, сдвиге, технологические и эксплуатационные свойства древесины.	2
2.4	ПОРОКИ ДРЕВЕСИНЫ. Классификация пороков древесины. Термины и определения видов и разновидностей пороков: сучки, трещины, пороки формы ствола, пороки строения древесины, химические окраски, грибные поражения, биологические повреждения; инородные включения, механические повреждения и пороки обработки; покореженности.	2
	Семинары	18
C2.1	Химические свойства древесины. Составление словаря терминов на английском языке.	2
C2.2 C2.3	Физические свойства древесины. Составление словаря терминов на английском языке.	4
C2.4 C2.5	Механические свойства древесины. Составление словаря терминов на английском языке.	4
C2.6 C2.7	Пороки древесины. Составление словаря терминов на английском языке.	4
C2.8 C2.9	Перевод текста по свойствам и строению древесных пород различных регионов мира из базы данных CIRAD TROPIC.	4
	Самостоятельная работа	27
CP2.1	Проработка учебного материала лекций	1
CP2.2	Подготовка к семинарам	2.25
CP2.3	Подготовка к контрольной работе	3
CP2.4	Другие виды самостоятельной работы	20.75

3	« Коммерческие породы регионов мира»	
	Лекции	4
3.1	ХАРАКТЕРИСТИКА ДРЕВЕСИНЫ ОСНОВНЫХ КОММЕРЧЕСКИХ ПОРОД РОССИИ И ЕВРОПЫ. Применение и торговые названия основных коммерческих пород.	2
3.2	ХАРАКТЕРИСТИКА ДРЕВЕСИНЫ ОСНОВНЫХ КОММЕРЧЕСКИХ ПОРОД АЗИИ, АФРИКИ И АМЕРИКИ. Применение и торговые названия основных коммерческих пород.	2
	Семинары	8
СЗ.1	Основные коммерческие породы России и Европы, торговые названия, области их использования. Составление словаря терминов на английском языке.	2
СЗ.2	Основные коммерческие породы Азии, торговые названия, области их использования. Составление словаря терминов на английском языке.	2
СЗ.3	Основные коммерческие породы Африки, торговые названия, области их использования. Составление словаря терминов на английском языке.	2
СЗ.4	Основные коммерческие породы Америки, торговые названия, области их использования. Составление словаря терминов на английском языке.	2
	Самостоятельная работа	12
СРЗ.1	Проработка учебного материала лекций	0.5
СРЗ.2	Подготовка к семинарам	1
СРЗ.3	Подготовка к контрольной работе	3
СРЗ.4	Другие виды самостоятельной работы	7.5

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Самостоятельная работа студентов по дисциплине обеспечивается следующими учебно-методическими материалами:

1. Рабочая программа дисциплины.
2. Учебная литература и дополнительные материалы [Раздел 7 Рабочей программы дисциплины].
3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» [Раздел 8 Рабочей программы дисциплины].
4. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины [Раздел 9 Рабочей программы дисциплины], обеспечивающие самостоятельную работу студента при подготовке к учебным занятиям, выполнении домашних работ, подготовке к контрольным мероприятиям и аттестациям.
5. Комплект индивидуальных заданий.

Студенты получают доступ к указанным материалам начиная с первого занятия по дисциплине.

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ СТУДЕНТОВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Фонд оценочных средств (ФОС) для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине базируется на перечне компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы (раздел 1). ФОС обеспечивает объективный контроль достижения всех результатов обучения, запланированных для дисциплины.

ФОС включает в себя:

- перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы;
- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания;
- типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, владений и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, владений и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Контроль освоения дисциплины производится в соответствии с Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации студентов МГТУ им. Н.Э. Баумана.

ФОС является приложением к данной рабочей программе дисциплины.

7. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ, НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Литература по дисциплине

1. Станко, Я. Н. Древесные породы и основные пороки древесины : иллюстрированное справочное пособие для работников таможенной службы / Я. Н. Станко, Г. А. Горбачева. — Москва : Всемирный фонд дикой природы (WWF), 2010. — 155 с. — ISBN 978-5-87317-631-1. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/13463.html>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Дополнительные материалы

2. Уголев Б.Н. Древесиноведение и лесное товароведения: Учебник для студ. вузов, обуч. по направ. подгот. бакалавров и магистров 250100 «Лесн.дело», «Технол. и оборуд. лесозагот. и деревообр. пр-ств и др» – 5-е изд. перер., доп. – М.: МГУЛ, 2007. – 351 с. Научно-техническая библиотека МФ МГТУ им. Н.Э. Баумана – Учебный фонд – 379 экз.
3. Станко Я.Н., Санаев В.Г., Горбачева Г.А. Древесные породы коллекции Московского государственного университета леса: Учебное пособие. Допущено УМО по образованию в области лесного дела в качестве учебного пособия для студентов высших учебных заведений, обучающихся по направлению подготовки магистров 35.04.02 . – М.: ФБГОУ ВО МГУЛ, 2016. – 134 с. ISBN 978-5-8135-0646-8. – Текст : электронный // Страница кафедры ЛТ8 МФ МГТУ им. Н.Э. Баумана : [сайт]. – URL: <https://mf.bmstu.ru/info/faculty/lt/caf/lt8/publication/>. – Режим доступа: Свободный.
4. Уголев Б. Н. Древесиноведение коммерческих пород : Учеб. пособие для студ. спец. 031302 (022900) "Перевод и переводоведение" / Я.Н. Станко. - 2-е изд. - М. : МГУЛ, 2006. - 102 с. Научно-техническая библиотека МФ МГТУ им. Н.Э. Баумана – Учебный фонд – 90 экз.
5. Древесные породы мира. Т. 1. Африка, Южная Америка, Южная Азия, Юго-Восточная Азия : Справочник / пер. с англ. под ред. Г.И. Воробьева. - М. : Лесная промышленность, 1982. - 326 с. Научно-техническая библиотека МФ МГТУ им. Н.Э. Баумана – Научно-технический фонд – 6 экз.; читальный зал № 2 – 1 экз.
6. Древесные породы мира. Т. 2. Филиппины и Япония, Европа, Северная Америка, Австралия и Океания, Центральная Америка и страны Карибского бассейна : Справочник / пер. с англ. под ред. Г.И. Воробьева. - М. : Лесная промышленность, 1982. - 352 с. Научно-техническая библиотека МФ МГТУ им. Н.Э. Баумана – Научно-технический фонд – 5 экз.; читальный зал № 2 – 1 экз.
7. Richter, H.G., and Dallwitz, M.J. 2000 onwards. Commercial timbers: descriptions, illustrations, identification, and information retrieval. In English, French, German, Portuguese, and Spanish. Version: 9th April 2019. delta-intkey.com. – Текст : электронный // Страница сайта <http://delta-intkey.com>.: [сайт]. – URL: <https://www.delta-intkey.com/wood/index.htm>. – Режим доступа: Свободный.
8. TROPIC® 7 The main technological characteristics of 245 tropical wood species. CIRAD Production and Processing of Tropical Woods Research Unit. <http://tropix.cirad.fr> – Текст : электронный // Страница сайта <http://tropix.cirad.fr>: [сайт]. – URL: <https://tropix.cirad.fr/en/technical-sheets-available>. – Режим доступа: Свободный.
9. GlobalTreeSearch online database (version 1.5). Botanic Gardens Conservation International. Richmond, UK. DOI: 10.13140/RG.2.2.22578.84163 Available at https://tools.bgci.org/global_tree_search.php – Текст : электронный // Страница сайта <https://tools.bgci.org/>: [сайт]. – URL: https://tools.bgci.org/global_tree_search.php. – Режим доступа: Свободный.
10. Wood Handbook – Wood as an Engineering Material. General Technical Report FPL-GTR-190. Madison, WI: U.S. Department of Agriculture, Forest Service, Forest Products

Laboratory: 508 p. 2010. – Текст : электронный // Страница сайта <https://www.fpl.fs.fed.us/>: [сайт]. – URL: https://www.fpl.fs.fed.us/documnts/fplgtr/fpl_gtr190.pdf – Режим доступа: Свободный.

11. Groves M., Rutherford C. CITES and timber: a guide to CITES-listed tree species. Second Edition. Royal Botanic Gardens Kew, Kew Publishing, Surrey, United Kingdom, 2016. 92 p. ISBN 978-1-84246-592-9 – Текст : электронный // Страница сайта <https://www.kew.org>: [сайт]. – URL: https://www.kew.org/sites/default/files/2019-02/CITES%20and%20Timber_Second%20Edition.pdf – Режим доступа: Свободный.

12. Richter, H.G., Gembruch, K., Koch, G. 2014 onwards. CITESwoodID: descriptions, illustrations, identification, and information retrieval. In English, French, German, and Spanish. Version: 20th August 2019. delta-intkey.com. – Текст : электронный // Страница сайта <http://delta-intkey.com>: [сайт]. – URL: <https://www.delta-intkey.com/citeswood/en/index.htm>. – Режим доступа: Свободный.

13. IUCN 2021. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2021-2. – Текст : электронный // Страница сайта <https://www.iucnredlist.org>: [сайт]. – URL: <https://www.iucnredlist.org>. – Режим доступа: Свободный.

14. Евразийская экономическая комиссия. Виды дикой фауны и флоры, подпадающие под действие Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, (СИТЕС). – Текст : электронный // Страница сайта <http://www.eurasiancommission.org>: [сайт]. – URL: <http://www.eurasiancommission.org/ru/act/trade/catr/nontariff/Documents/EP.pdf/2.7.pdf>. – Режим доступа: Свободный.

8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ СЕТИ ИНТЕРНЕТ, РЕКОМЕНДУЕМЫХ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ПРИ ОСВОЕНИИ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Сайт университета: <http://bmstu.ru>
2. Сайт кафедры «Древесиноведение и технологии деревообработки»: <https://mf.bmstu.ru/info/faculty/lt/caf/lt8>
3. Российская государственная библиотека. <http://www.rsl.ru>.
4. Государственная публичная научно-техническая библиотека России. <http://www.gpntb.ru>.
5. Библиотека МГТУ им. Н.Э. Баумана. <http://library.bmstu.ru>.
6. Научно-техническая библиотека КФ МГТУ им. Н.Э. Баумана. <http://library.bmstu-kaluga.ru>.
7. Научно-техническая библиотека МФ МГТУ им. Н.Э. Баумана. <https://mf.bmstu.ru/info/library/>.
8. Научная электронная библиотека <http://eLIBRARY.RU>.
9. Электронно-библиотечная система издательства «Лань» <http://e.lanbook.com>.
10. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» <http://biblioclub.ru>.
11. Электронно-библиотечная система «IPRbooks» <http://www.iprbookshop.ru>.
12. Электронно-библиотечная система (ЭБС) «Юрайт» <https://biblio-online.ru>.
13. Центральная библиотека образовательных ресурсов Минобрнауки РФ. www.edulib.ru.
14. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов <http://school-collection.edu.ru>.
15. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов. <http://fcior.edu.ru>.
16. Сайт Издательства МГТУ им. Н.Э. Баумана <https://bmstu.press/>
17. Древесные породы мира. <http://www.bizzcom.ru>.
18. The International Association of Wood Anatomists (IAWA). IAWA website. <https://iawa-website.org/>
19. CITES Timber species | CITES. <https://cites.org/eng/prog/timber/index.php>

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Приступая к работе, каждый студент должен принимать во внимание нижеследующие положения.

Дисциплина построена по модульному принципу, каждый модуль представляет собой логически завершённый раздел курса. Дисциплина делится на три модуля.

На первом занятии студент получает информацию для доступа к комплексу учебно-методических материалов по дисциплине.

Лекционные занятия посвящены рассмотрению ключевых, базовых положений курса и разъяснению учебных заданий, выносимых на самостоятельную проработку.

Семинарские занятия проводятся для закрепления усвоенной информации, приобретения навыков ее применения для решения практических задач в предметной области дисциплины.

Практическая подготовка при реализации учебной дисциплины организуется путем проведения семинаров и индивидуальных и(или) групповых консультаций, предусматривающих участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Практическая подготовка может включать в себя отдельные занятия лекционного типа, которые предусматривают передачу учебной информации обучающимся, необходимой для последующего выполнения работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Самостоятельная работа студентов включает следующие виды: проработка учебного материала лекций, подготовка к семинарам, подготовка к контрольной работе. Результаты всех видов работы студентов формируются в виде их личного рейтинга, который учитывается на промежуточной аттестации. Самостоятельная работа предусматривает не только проработку материалов лекционного курса, но и их расширение в результате поиска, анализа, структурирования и представления в компактном виде современной информации из всех возможных источников.

Текущий контроль проводится в течение каждого модуля, его итоговые результаты складываются из оценок по следующим видам контрольных мероприятий:

- Контрольная работа
- Активность при работе на семинарах.

Освоение дисциплины и ее успешное завершение на стадии промежуточной аттестации возможно только при регулярной работе во время семестра и планомерном прохождении текущего контроля. Набрать рейтинг по всем модулям в каждом семестре, пройти по каждому модулю плановые контрольные мероприятия в течение экзаменационной сессии невозможно.

Для завершения работы в семестре студент должен выполнить все контрольные мероприятия.

Промежуточная аттестация по дисциплине проходит в форме зачета.

Методика оценки по рейтингу

Студент, выполнивший все предусмотренные учебным планом задания и сдавший все контрольные мероприятия, получает итоговую оценку по дисциплине за семестр в соответствии со шкалой:

Рейтинг	Оценка на зачете
85 – 100	Зачтено
71 – 84	Зачтено
60 – 70	Зачтено
0 – 59	Не зачтено

Оценивание дисциплины ведется в соответствии с Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации студентов МГТУ им. Н.Э. Баумана.

10. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ДИСЦИПЛИНЫ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ И ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ БАЗ ДАННЫХ

Информационные технологии:

- Электронная информационно-образовательная среда МГТУ им. Н.Э. Баумана обеспечивает доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), программам практик, электронным учебным изданиям и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах дисциплин (модулей), программам практик, формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение его работ и оценок за эти работы. Предусмотрена возможность синхронного и асинхронного взаимодействия студентов и преподавателей посредством технологий и служб по пересылке и получению электронных сообщений между пользователями компьютерной сети Интернет.
- Электронная почта преподавателя: gorbacheva@bmstu.ru;
- Система BigBlueButton <https://webinar.bmstu.ru>;

Программное обеспечение:

- ABBYY Lingvo
- Office
- Windows
- КонсультантПлюс

Информационные справочные системы:

- Информационно-правовая система «Гарант» <http://www.garant.ru>;
- Информационно-правовая система «Консультант Плюс» <http://www.consultant.ru>;
- Словарь Multitran. English-Russian Multitran dictionary. <https://www.multitran.com/>
- Русско-английский технический словарь онлайн. <https://rus-eng-technical-dict.slovaronline.com/>

Профессиональные базы данных:

- The Wood Database. <https://www.wood-database.com/>
- African Plant Database. <http://www.ville-ge.ch/musinfo/bd/cjb/africa/recherche.php>
- International Plant Name Index (IPNI). <https://www.ipni.org/>
- Flora of China @ efloras.org. <http://www.efloras.org>
- Brazilian Flora 2020. <http://floradobrasil.jbrj.gov.br/reflora/listaBrasil/PrincipalUC/PrincipalUC.do?lingua=en>
- Tropicos.org. Missouri Botanical Garden. <https://tropicos.org>
- Florabase – the Western Australian Flora. Department of Biodiversity, Conservation and Attractions. Search the Western Australian Flora. <https://florabase.dpaw.wa.gov.au/>

11. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Перечень материально-технического обеспечения дисциплины

№, п/п	Вид занятий	Вид и наименование оборудования
1	Лекции	специально оборудованные аудитории с мультимедийными средствами, средствами звуковоспроизведения и имеющими выход в сеть Интернет; помещения для проведения аудиторных занятий, оборудованные учебной мебелью; аудитории, оснащенные компьютерами с доступом к базам данных и сети Интернет; студии; компьютерные классы.
2	Семинары	специально оборудованные аудитории с мультимедийными средствами, средствами звуковоспроизведения и имеющими выход в сеть Интернет; помещения для проведения аудиторных занятий, оборудованные учебной мебелью; аудитории, оснащенные компьютерами с доступом к базам данных и сети Интернет; студии; компьютерные классы.
3	Самостоятельная работа	библиотека, имеющая рабочие места для студентов; выставочные залы; аудитории, оснащенные компьютерами с доступом к сети Интернет. Социокультурное пространство университета позволяет студенту качественно выполнять самостоятельную работу.

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

1). П.7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ, ЧИТАТЬ В СЛЕДУЮЩЕЙ РЕДАКЦИИ:

7. Перечень учебной литературы и дополнительных материалов, необходимых для освоения дисциплины

Литература по дисциплине:

1. Древесные породы и основные пороки древесины Иллюстрированное справочное пособие для работников таможенной службы / Станко Я.Н.; Горбачева Г.А.

2). П.10. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ДИСЦИПЛИНЫ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ, ЧИТАТЬ В СЛЕДУЮЩЕЙ РЕДАКЦИИ:

10. Перечень информационных технологий, используемых при изучении дисциплины, включая перечень программного обеспечения, информационных справочных систем и профессиональных баз данных

Программное обеспечение:

- ABBYY Lingvo
- LibreOffice
- OpenOffice
- КонсультантПлюс

Преподаватель кафедры:

Горбачева Г.А., доцент (к.н.), кандидат технических наук, доцент, gorbacheva@bmstu.ru

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

1). П.7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ, ЧИТАТЬ В СЛЕДУЮЩЕЙ РЕДАКЦИИ:

7. Перечень учебной литературы и дополнительных материалов, необходимых для освоения дисциплины

Литература по дисциплине:

1. Древесные породы и основные пороки древесины Иллюстрированное справочное пособие для работников таможенной службы / Станко Я.Н.; Горбачева Г.А.

2). П.10. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ДИСЦИПЛИНЫ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ, ЧИТАТЬ В СЛЕДУЮЩЕЙ РЕДАКЦИИ:

10. Перечень информационных технологий, используемых при изучении дисциплины, включая перечень программного обеспечения, информационных справочных систем и профессиональных баз данных

Программное обеспечение:

- ABBYY Lingvo
- LibreOffice
- OpenOffice
- КонсультантПлюс

Преподаватель кафедры:

Горбачева Г.А., доцент (к.н.), кандидат технических наук, доцент, gorbacheva@bmstu.ru

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

1). П.7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ, ЧИТАТЬ В СЛЕДУЮЩЕЙ РЕДАКЦИИ:

7. Перечень учебной литературы и дополнительных материалов, необходимых для освоения дисциплины

Литература по дисциплине:

1. Древесные породы и основные пороки древесины Иллюстрированное справочное пособие для работников таможенной службы / Станко Я.Н.; Горбачева Г.А.

2). П.10. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ДИСЦИПЛИНЫ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ, ЧИТАТЬ В СЛЕДУЮЩЕЙ РЕДАКЦИИ:

10. Перечень информационных технологий, используемых при изучении дисциплины, включая перечень программного обеспечения, информационных справочных систем и профессиональных баз данных

Программное обеспечение:

- ABYY Lingvo (Lingvo 12, X3)
- LibreOffice
- OpenOffice
- КонсультантПлюс

Преподаватель кафедры:

Горбачева Г.А., доцент (к.н.), кандидат технических наук, доцент, gorbacheva@bmstu.ru

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

1). П.7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ, ЧИТАТЬ В СЛЕДУЮЩЕЙ РЕДАКЦИИ:

7. Перечень учебной литературы и дополнительных материалов, необходимых для освоения дисциплины

Литература по дисциплине:

1. Древесные породы и основные пороки древесины Иллюстрированное справочное пособие для работников таможенной службы / Станко Я.Н.; Горбачева Г.А.

2). П.10. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ДИСЦИПЛИНЫ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ, ЧИТАТЬ В СЛЕДУЮЩЕЙ РЕДАКЦИИ:

10. Перечень информационных технологий, используемых при изучении дисциплины, включая перечень программного обеспечения, информационных справочных систем и профессиональных баз данных

Программное обеспечение:

- 7-Zip
- ABBYY Lingvo (Lingvo 12, X3)
- Arch Linux
- LibreOffice
- Mozilla Firefox
- OpenOffice
- КонсультантПлюс

Преподаватель кафедры:

Горбачева Г.А., доцент (к.н.), кандидат технических наук, доцент, gorbacheva@bmstu.ru